

Übersetzung**Generalstaatsanwaltschaft  
der Russischen Föderation****Militärhauptstaatsanwaltschaft**

30.01.1999  
Nr. K-97184

103160 Moskau, K-160, Cholsunow per. 14

Rehabilitierungsbescheinigung

Herr/Frau *Emmerling, Hans*  
 Geburtsjahr und -ort: *1922, Oppeln (Deutschland)*  
 Staatsangehörigkeit: *deutsch*  
 Volkszugehörigkeit: *deutsch*  
 Vor Inhaftierung wohnhaft: *Dessau, Südheidestraße 267*  
 letzter Arbeitgeber vor der Inhaftierung/beschäftigt als: *Mitarbeiter der Kreis-  
 abteilung des Ministeriums für Staatssicherheit  
 der DDR*  
 wann inhaftiert: *24.10.1951*  
 wann und durch wen verurteilt/verfolgt: *am 08.01.1952 durch das Militärtribunal  
 des Truppenteils Nr. 42289*  
 der Verurteilung zugrundeliegende Paragraphen und Strafmaß  
 (Grund- und Zusatzstrafen): *gem. Art. 58-6 T. 1 und 58-10 T. 2 StGB der  
 RSFSR 25 Jahre Freiheitsentzug im Arbeits- und  
 Besserungslager, ohne Einziehung des Ver-  
 mögens, da solches beim Verurteilten nicht  
 vorhanden*  
 Datum der Haftentlassung: *11.12.1956*

Gemäß Artikel 3 des Gesetzes der Russischen Föderation "Über die Rehabilitierung von Opfern politischer Repressionen" vom 18. Oktober 1991 wurde Herr/Frau *Hans Emmerling* rehabilitiert.

**Anmerkung:** Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Leiter der Abteilung Rehabilitierung

der Militärhauptstaatsanwaltschaft: [Siegel, Unterschrift] L.P. Kopalin

[Bitte beachten: Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in der Schreibweise kommen.]



ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ГЛАВНАЯ  
ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

СПРАВКА  
(о реабилитации)

“30” января 1999 г.

№ К-97148

103160, Москва, К-160, Хользунов пер., д.14

Гражданин (ка) Эммерлинг Ганс

Год и место рождения 1922 г. г.Оппельн (Германия)

Гражданин (ка) какого государства Германии

Национальность немец Место жительства до ареста

г.Дессау, Зюд Гайдештрассе, 267

Место работы и должность (род занятий) до ареста

сотрудник уездного отдела МГБ ГДР

Дата ареста 24 октября 1951 г.

Когда и каким органом осужден (а) (репрессирован/а)

8 января 1952 г. военным трибуналом в/ч 42289

Квалификация содеянного и мера наказания (основная и дополнительная) на основании ст.ст.58-6 ч.1 и 58-10 ч.2 УК РСФСР к лишению свободы в ИТЛ сроком на 25 лет, без конфискации имущества за отсутствием такового у осужденного.

Дата освобождения 11 декабря 1956 г.

На основании ст. 3 \_\_\_\_\_ Закона РФ «О реабилитации жертв политических репрессий» от 18 октября 1991 года гражданин(ка) Эммерлинг Ганс реабилитирован (а).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Решение о реабилитации не может служить основой для имущественных требований граждан Германии, идущих вразрез с действующим законодательством и международными обязательствами.

Начальник отдела реабилитации  
Главной военной прокуратуры



Л.П.Копалин